

Portal Familiar del HCPSS

Habilitando a los Padres como Socios en la Educación

¿Qué es el Portal Familiar del HCPSS?

El Portal Familiar del HCPSS es una herramienta en línea que le permite observar el progreso de su niño/a en la escuela. Le proporciona acceso instantáneo a las calificaciones y otra información de su niño/a en todo momento y en cualquier lugar que tenga acceso a Internet. Para el año escolar 2011-2012, el Portal Familiar estará disponible para padres/tutores de todos los estudiantes de escuelas intermedias (6° a 8° grados) y secundarias (9° a 12° grados). Está programado que las escuelas primarias (K a 5° grados) entrarán en línea en el 2012-2013.

Como padre/tutor, usted puede:

- Ver la información más actual sobre el desempeño académico de su estudiante como calificaciones y promedios trimestrales.
- Ver horarios estudiantiles.
- Acceder a información de asistencia diaria.
- Examinar la información familiar como contactos de emergencia.
- Solicitar notificación automática opcional de asistencia y calificaciones.

El sistema fue desarrollado y probado con gran cuidado para asegurar que la información estudiantil se mantenga de manera confidencial y que sólo usted y el personal escolar autorizado puedan ver la información de su niño/a.

En un futuro cercano, usted será capaz de:

- Ver una cuenta de padres para informes estudiantiles múltiples.
- Examinar su información de contacto y enviar cambios en línea.
- Enviar solicitudes de cursos en línea.
- Inscribir para la escuela de verano en línea.

¿Con qué frecuencia se actualiza la información estudiantil?

En general, se aplican las pautas siguientes:

- La asistencia escolar se actualiza diariamente.
- Las calificaciones para exámenes y proyectos deben publicarse dentro de las tres semanas posteriores a la fecha de administración/entrega. Si esta pauta de 3 semanas no se cumple, el/la maestro/a notificará tanto al estudiante como a los padres.

Además...

- Los maestros examinarán las calificaciones de tareas importantes con los estudiantes antes de que se publiquen.
- Se le pide que hable con su niño/a sobre una calificación antes de contactarse con el/la maestro de clase.
- Los maestros harán lo posible para responder a correo electrónico de padres dentro de los dos días escolares.
- Usted sólo puede ver, no editar, la información del perfil de su niño/a. Si encuentra que es incorrecta, notifique a la escuela de su niño/a.

¿Cómo activo mi cuenta del Portal Familiar del HCPSS?

Para acceder al Portal Familiar del HCPSS por primera vez, usted primero necesitará verificar su identidad y la identidad de los estudiantes para quienes tendrá acceso.

1. Abra un navegador de la red para conectarse al Internet.
2. Ingrese a **www.hcps.org**, vea en la columna derecha y haga clic en **HCPSS Family Portal (Portal Familiar del HCPSS)**.
3. Haga clic en **Activate Account Now (Activar Cuenta Ahora)**.
4. Dé su conformidad a los términos de uso.
5. Comience a ingresar su información comenzando con su nombre y dirección para verificar su identidad bajo New Account Activation (Activación de Cuenta Nueva).
6. Ingrese el número de identificación del estudiante (student ID) y fecha de nacimiento para cada estudiante en su familia. (El número de identificación del estudiante puede encontrarse en el boletín de calificaciones u horario de clases más reciente.)
7. Si la información ingresada es verificada, su nombre de usuario (login) y contraseña temporaria (temporary password) aparecerán en la pantalla. Puede imprimir esta información para su uso posterior o puede continuar ingresando al portal. Mantenga esta información en un lugar seguro y accesible para referencia futura.
8. Para el año escolar 2011-2012, usted recibirá información de acceso separada para cada niño/a que hubiera inscripto en el HCPSS.

Durante el transcurso del año, su escuela trabajará conjuntamente con usted para consolidar sus cuentas para crear una cuenta que permita el acceso a la información de todos sus niños al mismo tiempo.

¿Cómo ingreso?

Puede ingresar al Portal Familiar del HCPSS desde cualquier computadora que se conecte con Internet. Puede acceder al sistema desde cualquier lugar – su casa o su oficina.

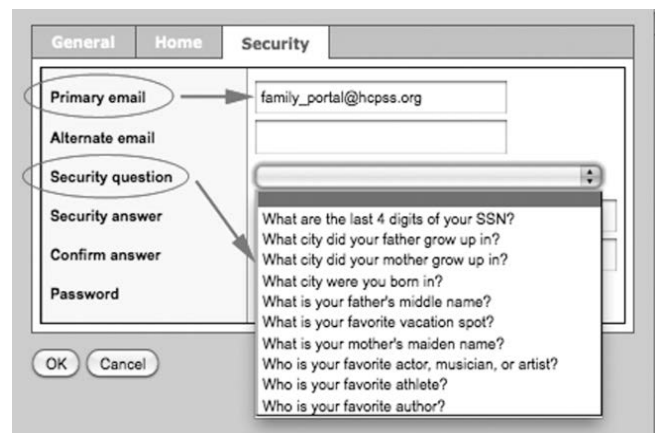
1. Abra un navegador de la red para conectarse al Internet.
2. Ingrese a **www.hcps.org**, vea en la columna derecha y haga clic en **HCPSS Family Portal (Portal Familiar del HCPSS)**.
3. Ingrese la **Identificación de Usuario (Login ID)** y **Contraseña (Password)** que recibió cuando activó su cuenta.
4. Cuando se le inste, cree una contraseña permanente. Ingrese su contraseña temporaria en el campo de **Current Password (Contraseña Actual)** y cree una **Contraseña Nueva (New Password)** de un mínimo de 8 caracteres. Confirme su nueva contraseña y haga clic en **OK**.
5. Una vez que haya ingresado exitosamente, verá su página personal del Portal Familiar.
Cuando se le inste, cree una contraseña permanente.



¿Cómo actualizo mi información?

La primera vez que ingrese al Portal Familiar del HCPSS, usted debe actualizar su información de seguridad. Esto le permite solicitar una contraseña temporaria en caso de olvidarse de su contraseña.

1. En la esquina superior derecha de la página, haga clic en **Set Preferences (Establecer Preferencias)**.
2. Haga clic en la pestaña de **Security (Seguridad)**.
3. Ingrese su **Correo Electrónico Principal (Primary email)**.
4. Escoja una **Pregunta de Seguridad (Security question)**.
5. Ingrese su **Respuesta de Seguridad (Security answer)**.
6. Ingrese y **Confirme su Respuesta (Confirm answer)**.
7. Haga clic en **OK**. Regresará a su página del Portal Familiar.



¿Cómo uso el Portal Familiar?

Su página del Portal Familiar muestra la actividad y actualizaciones más recientes. Usted puede escoger ver la actividad para el día actual, los últimos 7 días, últimos 30 días o últimos 60 días.

En su página del portal, usted encontrará tres pestañas tituladas **Pages (Páginas)**, **My Info (Mi Información)** y **Academics (Temas Académicos)** en la barra a través de la parte superior de la página.

Luego de seleccionar una pestaña de la parte superior de la página, aparecerán pestañas relacionadas (Side Tabs) en la parte izquierda de la página para revelar información detallada:

Pestaña de Páginas:

- Anuncio de su escuela
- Actividad reciente sobre las calificaciones y asistencia de su niño/a

Pestaña de Mi Información:

- Información de perfil, domicilio, étnia
- Nombres y números de teléfono de contacto
- Asistencia diaria
- Horario
- Subscripciones a notificaciones por correo electrónico

Pestaña de Tem. Acad.:

- Horario actual
- Grado
- Tareas

¿Cómo me inscribo para recibir notificaciones por correo electrónico?

Usted puede inscribirse para recibir notificaciones por correo electrónico cuando se registre cualquier asistencia para su niño/a o cuando su niño/a reciba una calificación de tarea inferior al límite que usted defina.

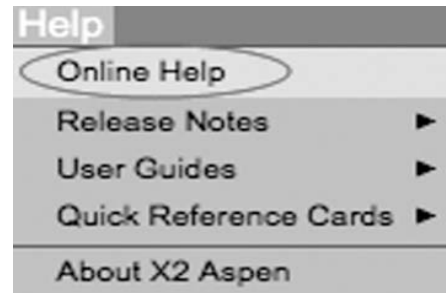
1. Haga clic en la pestaña de **My Info (Mi Información)**.
2. Haga clic en la pestaña del lado de **Notifications (Notificaciones)**.
3. Seleccione la casilla junto a su dirección de correo electrónico.
4. Seleccione las casillas para las notificaciones que desee recibir.
5. Si usted selecciona recibir notificaciones sobre Calificaciones, ingrese al **Límite de Calificaciones (Grade Threshold)** apropiado.

Por favor, note que este sistema no reemplaza a HCPSS News. Usted aún necesitará suscribirse al sistema de notificación por correo electrónico o de HCPSS News para recibir información de la escuela de su niño/a. Suscríbese a HCPSS News al visitar www.hcpssnews.com.

¿Qué sucede si necesito más ayuda con el Portal Familiar?

El portal es fácil de navegar. Los datos son seguros y sólo de lectura. Siéntase libre de explorar. Si tiene alguna pregunta sobre cómo hacer algo, vaya al menú de **Help (Ayuda)** para las opciones siguientes:

- **Online Help (Ayuda en Línea):** Haga clic para abrir la ayuda en línea, luego haga clic en **Using the Family Portal (Usando el Portal Familiar)**. Una tabla de contenidos, índice y función de búsqueda hacen que sea fácil encontrar la información que necesita.
- **User Guides (Guías para el Usuario):** Haga clic para abrir, bajar e imprimir una versión en PDF de **Using the Family Portal (Usando el Portal Familiar)**.
- Si usted aún tiene preguntas, comuníquese con la oficina principal de su escuela.



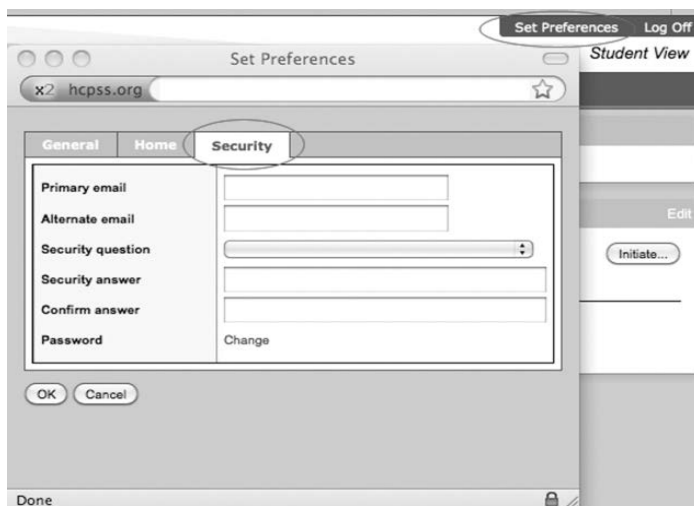
¿Qué sucede si me olvido mi nombre de usuario o contraseña?

Si usted se olvida su nombre de usuario, siga los pasos requeridos para activar su cuenta del Portal Familiar del HCPSS. Siga los pasos 1 al 8 y se le proporcionará su nombre de usuario. Por favor, note que si usted ya activó su cuenta, la contraseña temporal ya no será válida. Si usted también se olvidó su contraseña, siga las indicaciones siguientes luego de obtener su nombre de usuario.

Si usted se olvidó su contraseña, haga clic en el enlace de **I forgot my password (Olvidé mi Contraseña)** en la página de ingreso del Portal Familiar del HCPSS. Se le instará a ingresar su nombre de usuario y su dirección de correo electrónico. Su contraseña se reiniciará y se le enviará la contraseña temporal por correo electrónico.

¿Cómo cambio mi contraseña o dirección de correo electrónico?

Luego de ingresar, haga clic en **Set Preferences (Establecer Preferencias)** en la esquina superior derecha de la pantalla. Haga clic en la pestaña de **Security (Seguridad)** para editar su correo electrónico, seleccionar y responder una pregunta de seguridad y cambiar su contraseña.



10910 Route 108
Ellicott City, MD 21042

El Sistema de Escuelas Públicas del Condado de Howard no discrimina sobre la base de raza, color, credo, nacionalidad, religión, discapacidad física o mental, edad, sexo, estado civil ni orientación sexual en temas que afecten el empleo o en proporcionar acceso a programas. Para más información comuníquese con la Oficina de Garantía de Equidad del Sistema de Escuelas Públicas del Condado de Howard en 10910 Route 108, Ellicott City, MD 21042 o llame al 410.313.6654.